

ENGLISH

Instructions for use - Stealth Respirator

The Stealth half-mask safety respirator is designed and manufactured to be used in conjunction with Stealth HEpac® P3 (R) filters.

The Stealth half-mask safety respirator is certified in accordance with EN 140:1998 and the Stealth HEpac® P3 (R) filters are certified in accordance with EN 143:2000 /A1, only when used together are they approved for occupational applications.

The following product codes are used to identify these items.

The products conform to the Personal Protective Equipment Regulations (Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended).

Product Code	Item description
F01.1.10	S/M Stealth half-mask safety respirator
F01.1.12	M/L Stealth half-mask safety respirator
F01.2.011	Stealth HEpac® P3 (R) Filter
F01.2.013	Stealth HEpac® P3 (R) Filter Nuisance Odour

GUIDELINES FOR THE SELECTION AND USE MAY VARY BETWEEN COUNTRIES. ALWAYS CHECK PRIOR TO USE TO ENSURE THAT YOUR SELECTION FOR THE INTENDED APPLICATION MEETS NATIONAL REQUIREMENTS.

The EU & UKCA declaration of conformity can be found at https://www.trend-uk.com/product/stealth_ml

APPLICATION TABLE

When used in conjunction with the Stealth HEpac® P3 (R) filter, the Stealth Half Mask Safety Respirator is suitable for the following applications:

Filter Type	Colour code	Main applications
EN143-P3	White	Particulate Filters

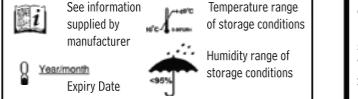
ADDITIONAL WARNINGS & LIMITATIONS

- DO NOT use the Stealth respirator filters and mask if:
 - the air quality, the atmosphere or the type of hazard are unknown;
 - the atmosphere is oxygen deficient (<19.5%);
 - the atmosphere is oxygen enriched;
 - the gas or vapour concentrations are unknown or exceed the value for the class of filter;
 - the atmosphere is explosive;
 - the intended user has facial hair protruding beyond the border;

ALWAYS:

- Check the fit and effective seal of the facepiece prior to use. Note: It is unlikely that the requirement for leakage will be achieved if facial hair passes under the face seal.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations.
- Use the Stealth half-mask respirator only with the Stealth HEpac® P3 (R) Filters.
- Ensure that both mask and filters are suitable and serviced and maintained.
- Read instruction for Stealth HEpac® P3 (R) filters also.
- Check the expiry date

FILTER LABEL SYMBOLS



FRENCH

Mode d'emploi - Respirateur de Stealth

NE PAS utiliser les filtres et le masque du respirateur de Stealth si :

• la qualité de l'air, l'atmosphère ou le type de danger sont inconnus;

• l'atmosphère est déficiente en oxygène (<19,5%).

• l'atmosphère est enrichie en oxygène.

• les concentrations de gaz ou de vapeurs sont inconnues ou dépassent la valeur de la catégorie du filtre.

• l'atmosphère est explosive.

• l'utilisation prévaut à des poils faciaux apparaissant au-delà du bord.

TOUJOURS:

• Vérifier que le masque soit ajusté et bien hermétique avant utilisation - Note : Il est peu probable que les conditions d'étanchéité soient remplies si des poils faciaux passent sous le joint facial.

• Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation.

• Utilisez le demi-masque respiratoire de Stealth qu'avec les filtres HEpac® P3 (R) de Stealth.

• Assurez-vous que le masque comme les filtres convenient, sont adéquats et entretenus.

• Lisez également les instructions concernant les filtres HEpac® P3 (R) de Stealth.

• Vérifiez la date d'expiration

LES DIRECTIVES CONCERNANT LA SÉLECTION ET L'UTILISATION PEUVENT VARIER D'UN PAYS À L'AUTRE. TOUJOURS VÉRIFIER AVANT UTILISATION AFIN D'ÊTRE CERTAIN QUE VOTRE SÉLECTION POUR L'UTILISATION PRÉVUE RESPECTE LES EXIGENCES NATIONALES.

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante: https://www.trend-uk.com/product/stealth_ml

TABLEAU D'APPLICATION

Lorsqu'il est utilisé en conjonction avec le filtre HEpac® P3 (R) de Stealth, le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth convient aux utilisations suivantes:

Type de filtre	Code couleur	Utilisations principales
EN143-P3	Blanc	Filtres à particules

Catégories de filtre Utilisations principales

P3 Chlorure de sodium <0,05 % d'infiltration	À utiliser contre les particules nocives, notamment contre les particules solides et liquides. Poussières, brouillard et fumée de tout type et microorganismes ex.: bactéries et virus. La protection offerte par les filtres P3 englobe également celles offertes par les filtres de catégorie plus basse P2 et P1.
--	--

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION

- Avant utilisation, vérifier que tous les éléments sont stockés conformément aux instructions de stockage recommandées ci-dessous et que la date d'expiration enregistrée n'est pas dépassée, les détails sont affichés sur l'étiquette du carton.
- Retirez tout l'emballage et vérifiez que les filtres comme le masque ne sont pas endommagés. Si vous avez un doute, remplacez tout élément suspect défectueux.

- Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation du filtre HEpac® P3 (R) de Stealth (voir tableau d'application et les avertissements & limitations supplémentaires).

INSTRUCTIONS DE FIXATION

A. Le respirateur doit être inspecté par celui qui le porte avant et après chaque utilisation afin de s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et que les vannes et les filtres sont correctement positionnés.

B: Enlevez les lunettes. Si des poils se trouvent sur le visage au-delà du bord du masque, son hermeticité ne sera pas garantie et un masque à ventilation assistée se révélera nécessaire.

C: Tenez le respirateur d'un main et le bandoulière de l'autre, placez le respirateur face à votre visage et placez le bandoulière au-dessus de votre tête. (fig. 1)

D: Attachez la boucle du bandoulière inférieur de telle sorte qu'elle agriffe l'autre extrémité comme montré et tournez-les afin qu'elles soient aplatis. (fig. 2)

E: Tirez le bandoulière pour la tête en avant et vers le bas à travers la grille pour serrer le bandoulière pour la tête jusqu'à ce que l'arrête nasale soit ajustée au nez, introduisez le reste de bandoulière de tête supérieur jusqu'au bandoulière pour la tête. (fig. 3)

F: Tirez sur le bandoulière pour le cou afin qu'il soit serré et symétrique au niveau des boucles (en même temps) afin d'assurer un maintien confortable et hermétique afin d'empêcher le fuites d'air entre le respirateur et le visage. (fig. 4)

G: Recueillez la valve expiratoire avec la paume de votre main afin de sceller et expirez normalement afin de vérifier l'ajustement du masque au visage par pression positive. Essayez de ressentir si y a des fuites d'air au niveau du nez et du visage afin de vérifier que l'obstruction est bien hermétique. Le corps du masque va se gonfler peu si l'ajustement a été fait correctement. Effectuez cette opération chaque fois que le respirateur est utilisé et répétez les opérations C à F si vous constatez une fuite d'air. (fig. 5)

THE Stealth half-mask safety respirator should be stored in a dry and uncontaminated environment between temperatures of -10 to 40 degrees C.

The Stealth half-mask safety respirator should not be stored for extended periods in direct sunlight or beyond the specified shelf-life.

If stored under conditions other than specified by the manufacturer the shelf life of the filters may be affected.

UTILISATION

Le filtre HEpac® P3 (R) de Stealth et le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth peuvent être réutilisés, il est cependant recommandé que les filtres comme le masque soient inspectés avant chaque utilisation.

Changez les filtres aussi souvent que nécessaire ou immédiatement si la respiration devient difficile pendant l'utilisation.

NETTOYAGE

TOUJOURS RETIRER LES FILTRES AVANT D'ENTREPRENDRE TOUTE ACTIVITÉ DE NETTOYAGE - NE PAS LAVER LES FILTRES

Nettoyage périodique

Essuyer le respirateur pour enlever les résidus de saletés en utilisant un chiffon doux imprégné d'une solution douce de détergent neutre et d'eau.

Nettoyage en profondeur

Séparez la grille, les filtres et les bandoulières pour la tête et le cou du corps du masque. NOTE - les corps de vanne font partie intégrante du corps du masque et restent en place. Immergez le corps du masque et la grille dans une solution douce de détergent neutre et d'eau (note il est possible d'utiliser du désinfectant sur de courtes périodes).

Rincez toutes les parties à l'eau propre et laissez-les sécher dans une atmosphère non-contaminée. Réassemblez le bandoulière avec la grille, le corps du masque et remplacez les filtres.

ENTRETIEN

Le nettoyage périodique comme le nettoyage en profondeur doit être effectué par une personne compétente.

STOCKAGE

Le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth doit être stocké dans un environnement sec et non contaminé, à une température entre -10 et +40 °C.

Le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth ne doit pas être stocké en plein soleil de manière prolongée ou au-delà de la durée de vie indiquée du produit.

Si'il est stocké dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, la durée de vie des filtres peut être affectée.

AVERTISSEMENTS & LIMITATIONS SUPPLÉMENTAIRES

NE PAS utiliser les filtres et le masque du respirateur de Stealth si :

• la qualité de l'air, l'atmosphère ou le type de danger sont inconnus;

• l'atmosphère est déficiente en oxygène (<19,5%);

• l'atmosphère est enrichie en oxygène;

• les concentrations de gaz ou de vapeurs sont inconnues ou dépassent la valeur de la catégorie du filtre;

• l'atmosphère est explosive;

• l'utilisation prévaut à des poils faciaux apparaissant au-delà du bord.

TOUJOURS:

• Vérifier que le masque soit ajusté et bien hermétique avant utilisation - Note : Il est peu probable que les conditions d'étanchéité soient remplies si des poils faciaux passent sous le joint facial.

• Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation.

• Utilisez le demi-masque respiratoire de Stealth qu'avec les filtres HEpac® P3 (R) de Stealth.

• Assurez-vous que le masque comme les filtres convenient, sont adéquats et entretenus.

• Lisez également les instructions concernant les filtres HEpac® P3 (R) de Stealth.

• Vérifiez la date d'expiration

LES DIRECTIVES CONCERNANT LA SÉLECTION ET L'UTILISATION PEUVENT VARIER D'UN PAYS À L'AUTRE. TOUJOURS VÉRIFIER AVANT UTILISATION AFIN D'ÊTRE CERTAIN QUE VOTRE SÉLECTION POUR L'UTILISATION PRÉVUE RESPECTE LES EXIGENCES NATIONALES.

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante: https://www.trend-uk.com/product/stealth_ml

TABLEAU D'APPLICATION

Lorsqu'il est utilisé en conjonction avec le filtre HEpac® P3 (R) de Stealth, le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth convient aux utilisations suivantes:

Type de filtre	Code couleur	Utilisations principales
EN143-P3	Blanc	Filtres à particules

Catégories de filtre Utilisations principales

P3 Chlorure de sodium <0,05 % d'infiltration	À utiliser contre les particules nocives, notamment contre les particules solides et liquides. Poussières, brouillard et fumée de tout type et microorganismes ex.: bactéries et virus. La protection offerte par les filtres P3 englobe également celles offertes par les filtres de catégorie plus basse P2 et P1.
--	--

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION

- Avant utilisation, vérifier que tous les éléments sont stockés conformément aux instructions de stockage recommandées ci-dessous et que la date d'expiration enregistrée n'est pas dépassée, les détails sont affichés sur l'étiquette du carton.
- Retirez tout l'emballage et vérifiez que les filtres comme le masque ne sont pas endommagés. Si vous avez un doute, remplacez tout élément suspect défectueux.

- Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation du filtre HEpac® P3 (R) de Stealth (voir tableau d'application et les avertissements & limitations supplémentaires).

INSTRUCTIONS DE FIXATION

A. Le

